

School-Parent Compact for Achievement/ *Compacto de Escuela-Padres para el Logro Estudiantil*

What is a School-Parent Compact? ¿Que es un Compacto de Escuela-Padres?

A **School-Parent Compact for Achievement** is an agreement that parents, students and teachers develop together. It helps all involved parties to know what is expected of them. *Un Compacto de Escuela-Padres para el Logro Estudiantil es un acuerdo que los padres, estudiantes y profesores desarrollan juntos. Ayuda a todas las partes involucradas para saber qué se espera de ellos.*

It explains how parents and teachers will work together to make sure all students reach or exceed grade-level standards. *En él se explica cómo los padres y maestros trabajarán juntos para asegurarse de que todos los estudiantes alcancen o superen las normas de nivel de grado.*

Jointly Developed *Desarrollado Conjuntamente*

This compact was created by Chase Street parents and staff through the School Site Council.
Este compacto fue creado por los padres de Chase Street y el personal a través del Consejo del Plantel Educativo..

Activities to Build Partnerships/ *Actividades para Crear Alianzas*

- Back to School Night/*Noche de Regreso a Escuela*
- Parent-Teacher Conferences/ *Conferencias entre Padres-Maestros*
- Coffee with the Principal/ *Café con la Directora*
- School Councils/ *Concilios Escolares*
- Family Movie Night/ *Noche Familiar de Película*
- Family Math and Literacy Night/ *Noche Familiar de Matemáticas y Lectura*
- Annual Title I Meeting/ *Junta Anual de Título I*
- Annual Master Plan Options Meeting/*Reunión Anual De Opciones para Estudiantes en el Programa de Aprendizaje de Ingles*
- Health Fair/*Feria de Salud*
- Parent Trainings and Classes/*Clases y Entrenamientos para Padres*

Communication about Student Learning/ *Comunicación sobre el Aprendizaje del Estudiante*

Chase Street will keep parents and students informed of student progress continuously throughout the school year. *Chase St. mantendrá a los padres y estudiantes informados del progreso del estudiante de forma continua durante todo el año escolar.*

Communication must occur, at a minimum, through: *La comunicación debe ocurrir, como mínimo, a través de:*

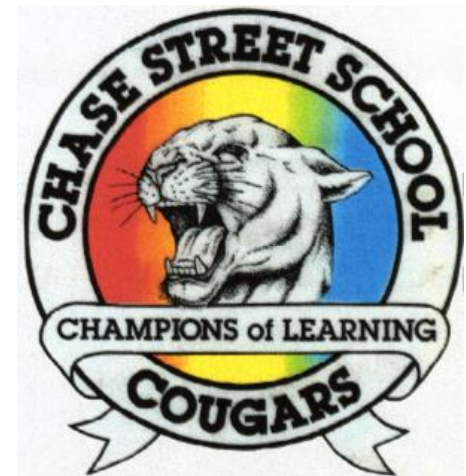
- Parent Conferences (2 times per year)/ *Conferencias de Padres (2 veces por año)*
- Below Grade-Level Warning Notices (every 6 weeks)/*Advertencias de Progreso Abajo del Nivel de Grado(cada 6 semanas)*
- ELD Guidelines/ *Guías de ELD*
- Reasonable Access to Staff/ *Acceso Razonable al Personal*
- Opportunities to Volunteer and Participate/ *Las Oportunidades para Ser Voluntarios y Participar*
- Classroom Observations (20 min.)/*Observaciones en el Aula (20 min.)*

Chase Street Elementary

SCHOOL-PARENT COMPACT FOR STUDENT ACHIEVEMENT COMPACTO DE ESCUELA-PADRES PARA EL LOGRO ESTUDIANTIL

2015–2016

Revised and Approved by SSC 10/26/15



**Our Goals for Student Achievement/
Nuestras Metas para el Logro Estudiantil**

Students/ Estudiantes

I understand that my education is important to me, that I will use it all my life, I know that I am in charge of my own success at school. I know that my education is the key to a successful future.

I will: /

Yo entiendo que mi educación es importante para mí, sé que voy a utilizarla toda mi vida, sé que estoy encargo de mi propio éxito en la escuela. Sé que mi educación es la clave para un futuro exitoso.

Yo:

Be responsible for my own behavior by: *Seré responsable de mi propia conducta a través de:*

- Following the classroom rules. *Siguiendo las reglas de la clase.*
- Following Chase's Be Safe, Be Respectful, Be Responsible School wide rules. *Siguiendo las reglas escolares Se Seguro, Se Respetuoso, Se Responsable.*
- Showing respect for other students, teachers and other adults. *Mostrar respeto hacia otros estudiantes, maestros y otros adultos.*

I will be ready to learn by: / *Voy a estar listo para aprender a través de:*

- Getting enough sleep, so I can get up and come to school on time. *Dormir lo suficiente, puedo levantarme y venir a la escuela a tiempo.*
- Returning all my homework completed on time. *Regresando toda mi tarea completa a tiempo.*
- Participating in class and asking for help when I need it. *Participando en clase y pedir ayuda cuando lo necesito.*
- Dress in uniform or appropriate clothing every school day. *Vestirme con el uniforme o la ropa adecuada todos los días escolares.*

**Teachers, Parents, Students -Together for Success/
Maestros, Padres, Estudiantes-Juntos para el Éxito**

In the Classroom /En el Aula

Teachers at Chase Street understand that education is an important key for the future success of every student. I will...

Los maestros de Chase Street entienden que la educación es una clave importante para el éxito futuro de cada estudiante. Yo voy a...

- Teach all students grade level skills and concepts. *Enseñar a todos los estudiantes las destrezas y conceptos a nivel de grado.*
- Try to address the individual needs of all my students. *Tratar de atender a las necesidades individuales de todos mis alumnos.*
- Provide consistent and effective feedback on student work. *Proporcionar información coherente y eficaz sobre el trabajo del estudiante.*
- Assign student work with clear instructions for my students. *Asignar tareas con instrucciones claras para mis estudiantes.*
- Provide a safe positive learning environment for my students. *Proveer un ambiente seguro de aprendizaje positivo para mis estudiantes.*
- Work with parents as a team to better their child's education. *Trabajar con los padres en equipo para mejorar la educación de sus hijos.*

At Home/ En el Hogar

I realize that when I am involved in my child's education it helps their academic achievement, and their attitude toward learning. For this reason, I will be responsible for the following:

Me doy cuenta de que cuando estoy involucrado en la educación de mi hijo esto le ayuda a su rendimiento académico, y su actitud hacia el aprendizaje. Por esta razón, voy a ser responsable de lo siguiente:

- Provide a time and quiet place for my child to do homework, review for completion, and help when I can. *Proveer un tiempo y un lugar tranquilo para que mi hijo haga la tarea, revisar para completar, y ayudar cuando puedo.*
- Promote my child's reading daily and filling in the Chase Street Reading Log. *Promocionar que mi niño esté leyendo diariamente y rellorando su Chase St. "Reading Log"(registro de lectura).*
- Teach my child to respect others...children, adults, and staff. *Enseñar a mi hijo a respetar a los demás... Los niños, adultos y personal.*

Be active in the educational process of my child by: *Ser activo en el proceso educativo de mi hijo por:*

- Reviewing all school bulletins and notices. *Revisando de todos los boletines escolares y las comunicaciones.*
- Work as a team with my child's teacher by attending Parent Conferences, events, and workshops. *Trabajar en equipo con el maestro de mi hijo, asistiendo a las conferencias de padres, eventos y talleres.*
- Supporting the school's homework, discipline attendance policies. *Apoyar a las tareas, las políticas de asistencia de disciplina de la escuela.*
- Making sure my child gets enough sleep at night, and eats a healthy diet. *Asegurándome que mi hijo duerma lo suficiente durante la noche, y que coma una dieta saludable.*
- Dressing my child appropriately daily, in the school's uniform or appropriate clothing for school. *Vestir apropiadamente mi hijo todos los días, en el uniforme escolar o la ropa apropiada para la escuela.*